376R1431

Nr L 166/36 *EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS OFFICIELLA TIDNING* 25.6.76

RÅDETS FÖRORDNING (EEG) nr 1431/76

av den 21 juni 1976

om fastställande av allmänna bestämmelser för beviljande av exportbidrag för ris och kriterier för fastställande av bidragsbeloppen

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS RÅD HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska ekonomiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 1418/76 av den 21 juni 1976 om den gemensamma organisationen av marknaden för ris[1], särskilt artikel 17.5 i denna,

med beaktande av kommissionens förslag, och

med beaktande av följande:

Exportbidrag för produkter som omfattas av den gemensamma organisationen av marknaden för ris måste fastställas enligt vissa kriterier som gör det möjligt att utjämna skillnaderna mellan noteringarna och priserna för dessa produkter inom gemenskapen och på världsmarknaden, med beaktande av de allmänna målen för den gemensamma organisationen. För detta ändamål är det nödvändigt att ta hänsyn till försörjningssituationen inom gemenskapen samt till prissituationen för ris och brutet ris på världsmarknaden och inom gemenskapen.

Med hänsyn till att noteringarna för ris och brutet ris på världsmarknaden varierar betydligt över tiden och till skillnaderna mellan de priser till vilka dessa produkter utbjuds på denna marknad av olika länder bör, för att utjämna skillnaden mellan världsmarknadspriserna och priserna inom gemenskapen, ett exportbidrag fastställas som särskilt med hänsyn till kostnaderna för att saluföra dessa produkter beaktar skillnaden mellan representativa priser inom gemenskapen och de mest gynnsamma noteringarna på världsmarknaden.

Enligt artikel 17.2 i förordning (EEG) nr 1418/76 skall exportbidraget differentieras beroende på produkternas bestämmelseland och denna differentierings omfattning bör bestämmas på grundval av avståndet mellan gemenskapens marknad och bestämmelseländerna eller på grundval av de särskilda importförhållanden som råder i vissa av dessa länder.

För att undvika en snedvridning av konkurrensen mellan gemenskapens näringsidkare är det nödvändigt att de administrativa villkor som de verkar under är enhetliga inom hela gemenskapen.

För att garantera gemenskapens näringsidkare en tillräcklig stabilitet vad avser exportbidrag bör den tidsperiod under vilken de får förbli oförändrade fastställas till en månad, om inte annat följer av eventuella ändringar som beslutas under tiden däremellan enligt artikel 17.2 fjärde stycket andra meningen i förordning (EEG) nr 1418/76.

I vissa situationer, särskilt under perioder av osäkerhet eller betydande prissvängningar på världsmarknaden, bör exporten regleras genom en kvantitativ begränsning av exportbidragen. Fastställande av bidraget genom ett anbudsförfarande förefaller vara ett lämpligt sätt att nå detta mål. Den anpassning som på grundval av tröskelpriserna sker av ett förutfastställt exportbidrag för paddyris eller delvis slipat ris får endast göras genom tillämpning av de tal som används för att omräkna värdet av en kvantitet råris eller helt slipat ris till ett värde för motsvarande kvantitet ris i ett annat bearbetningsled. De allmänna bestämmelserna för beviljande av exportbidrag bör därför närmare anges för att undvika att artikel 17.4 i förordning (EEG) nr 1418/76 felaktigt tillämpas utan att omräkningstalen beaktas.

Det förefaller inte finnas någon anledning att bevilja exportbidrag för paddyris eller råris som importeras från tredje land och sedan reexporteras till tredje land, om inte vissa villkor är uppfyllda.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

I denna förordning fastställs bestämmelser för fastställande och beviljande av exportbidrag för de produkter som förtecknas i artikel 1 i förordning (EEG) nr 1418/76.

[1] EGT nr L 166, 25.6.1976, s. 1.

Artikel 2

När exportbidrag fastställs skall följande beaktas:

a) Situationen och den förväntade utvecklingen vad avser

— priser för och tillgängliga kvantiteter av ris och brutet ris på gemenskapens marknad,

— priser för ris och brutet ris på världsmarknaden.

b) Målen för den gemensamma organisationen av marknaden för ris, som är att säkerställa jämvikten och den naturliga prisutvecklingen och handeln på denna marknad.

c) Behovet av att undvika störningar på gemenskapens marknad.

d) Den planerade exportens ekonomiska aspekt.

Artikel 3

Exportbidrag för de produkter som förtecknas i artikel 1 i förordning (EEG) nr 1418/76, med undantag av dem som förtecknas i artikel 1.1 c i nämnda förordning, skall fastställas enligt följande kriterier:

a) Priserna för dessa produkter på de olika representativa exportmarknaderna inom gemenskapen.

b) De mest gynnsamma noteringar som konstateras på de olika marknaderna i importerande tredje land.

c) Kostnaderna för marknadsföring och de lägsta transportkostnaderna från de gemenskapsmarknader som avses i a till hamnar eller andra utförselplatser i gemenskapen, som betjänar dessa marknader, samt kostnader i samband med att produkterna släpps ut på världsmarknaden.

Artikel 4

1. Exportbidrag för de produkter som förtecknas i artikel 1.1 a och b i förordning (EEG) nr 1418/76 får vid behov fastställas genom anbudsinfordran. Denna anbudsinfordran avser exportbidragets storlek.

2. Tillämpningsföreskrifterna för punkt 1 skall antas enligt det förfarande som fastställts i artikel 27 i förordning (EEG) nr 1418/76.

Artikel 5

1. Exportbidraget får höjas med ett utjämningsbelopp vad avser paddyris i lager som skördas inom gemenskapen samt råris som erhållits ur detta och finns i lager vid slutet av regleringsåret och utgör en del av samma års skörd och som, i obearbetat tillstånd eller i form av helt eller delvis slipat ris, exporteras under tiden mellan början av påföljande regleringsår och tidpunkter som skall fastställas.

Före den 1 juli varje år skall rådet med kvalificerad majoritet på förslag från kommissionen vid behov bestämma för vilka produkter bestämmelserna i föregående stycke skall tillämpas.

2. Utjämningsbeloppet skall för

— råris vara lika med skillnaden mellan det riktpris som gäller under den sista månaden i regleringsåret och det som gäller för den första månaden i påföljande regleringsår,

— paddyris vara lika med denna skillnad justerad med omräkningstalet.

Detta belopp skall dock sänkas med beloppet för eventuell övergångsersättning som redan har beviljats enligt artikel 8 i förordning (EEG) nr 1418/76.

3. Utjämningsbeloppet skall endast beviljas om lagren uppgår till en viss miniminivå.

Artikel 6

Om situationen på världsmarknaden eller om specifika krav på vissa marknader gör det nödvändigt, får exportbidrag för de produkter som anges i artikel 3 differentieras beroende på användning eller destination.

Artikel 7

Om exportbidraget för paddyris eller delvis slipat ris förutfastställs skall den anpassning i förhållande till det tröskelpris som gäller vid tidpunkten för export, som fastställs i artikel 17.4 i förordning (EEG) nr 1418/76, göras med beaktande av de omräkningstal som fastställs med stöd av artikel 19 a i nämnda förordning.

Artikel 8

1. Exportbidrag för de produkter som anges i artikel 3 skall utbetalas om det visas att

— produkterna har förts ut ur gemenskapen,

— det vad avser paddyris och råris rör sig om produkter med ursprung i gemenskapen, utom i de fall då artikel 10 är tillämplig.

2. I de fall då artikel 6 är tillämplig skall exportbidraget utbetalas enligt de villkor som fastställs i punkt 1 om det är bevisat att produkten har nått den destination för vilken exportbidraget fastställdes.

Undantag får göras från denna regel enligt det förfarande som anges i artikel 3, om villkor fastställs som ger motsvarade garantier.

3. Ytterligare bestämmelser får antas enligt det förfarande som fastställts i artikel 27 i förordning (EEG) nr 1418/76.

Artikel 9

De exportbidrag som anges i artikel 3 skall fastställas minst en gång i månaden.

Artikel 10

För paddyris och råris som importeras från tredje land och återutförs till tredje land skall exportbidraget endast beviljas om exportören bevisar att

— den produkt som skall exporteras är identisk med den tidigare importerade produkten, och

— en avgift togs ut i samband med importen.

I sådana fall skall exportbidraget för var och en av produkterna vara lika med den avgift som togs ut i samband med importen om denna avgift är lägre än det bidrag som är tillämpligt på exportdagen. Exportbidraget skall vara lika med det exportbidrag som är tillämpligt på exportdagen om den avgift som tas ut vid import är högre än detta exportbidrag.

Artikel 11

1. Rådets förordning nr 366/67/EEG av den 25 juli 1967 om fastställande av allmänna bestämmelser för beviljande av exportbidrag för ris och kriterier för fastställande av bidragsbeloppen[1], senast ändrad genom förordning (EEG) nr 478/75[2], upphör att gälla.

2. Hänvisningar till den förordning som upphävs enligt punkt 1 skall betraktas som hänvisningar till den här förordningen.

Hänvisningar till artiklarna i nämnda förordning skall läsas enligt den jämförelsetabell som anges i bilagan.

Artikel 12

Denna förordning träder i kraft den 1 juli 1976.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Luxemburg den 21 juni 1976.

På rådets vägnar
J. HAMILIUS
Ordförande

BILAGA

Jämförelsetabell

Förordning nr 366/67/EEG	Denna förordning
Artikel 3	Artikel 4
Artikel 4	Artikel 5
Artikel 5	Artikel 6
Artikel 5a	Artikel 7
Artikel 6	Artikel 8
Artikel 7	Artikel 9
Artikel 8	Artikel 10

[1] EGT nr 174, 31.7.1967, s. 34.
[2] EGT nr L 52, 28.2.1975, s. 34.